

# génération à venir



**La Voix de l'Est**  
Cahier publiereportage, le 15 novembre 2011

MARDI 15 NOVEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST - CAHIER PUBLIREPORTAGE 1A

15

15

15

# Portrait des JEUNES ENTREPRENEURS de la région



## Samuel Trépanier

L'actionnaire principal de LCL Environnement, Samuel Trépanier, est membre de Génération Avenir depuis 2007. Son entreprise a vu le jour en 2006 dans la région de Granby. Aujourd'hui, plus de 10 employés y travaillent et un autre bureau a ouvert ses portes dans la région de Montréal. Cette succursale vient d'ailleurs de déménager afin de pouvoir accueillir plus d'employés et d'offrir un meilleur service à la clientèle de plus en plus nombreuse provenant de la région de Montréal.

LCL Environnement offre principalement les services d'évaluation, de caractérisation et de réhabilitation environnementale (phases I, II, III) ainsi que les services de test de percolation et d'étude hydrogéologique et biologique.

De 2006 à 2011, la compagnie a connu une croissance impressionnante. Couvrant la région de Granby, de la Rive-Sud et de Drummondville, elle travaille également sur des projets de très grande envergure sur l'île de Montréal. «L'entreprise a su se bâtir une excellente réputation dans le milieu des affaires. En seulement cinq ans, LCL Environnement a réussi à se hisser dans la cour des grands», déclare fièrement M. Trépanier.

162, rue Cowie, Granby  
450 956-1066  
www.lclenvironnement.com

## Patrick Bouchard

**Le nouveau maître d'hôtel et sommelier du bistro Le Piccolo au St-Christophe Hôtel Boutique et Spa,**

est membre de Génération Avenir depuis avril dernier. Depuis son arrivée, plusieurs vins d'importation privée rigoureusement sélectionnés par Patrick ont été ajoutés à la liste des vins. Le 17 novembre, il vous convie à une toute nouvelle soirée thématique portant sur l'accord des mets et des vins. Celles-ci s'ajoute aux populaires soirées thématiques baladi et portugaise.

Reconnu pour son professionnalisme et son expérience, M. Bouchard a géré le service et les cartes de vins prestigieuses telles que la carte du Moishes Steak House à Montréal. Il a également élaboré les cartes de vins de différents restaurants de la flotte de la Seabourn Cruise Line

Rappelons que le St-Christophe Hôtel Boutique et Spa propose un service d'hébergement luxueux et le bistro Le Piccolo, une cuisine savoureuse de spécialité française et d'influence méditerranéenne. Le spa, quant à lui, invite sa clientèle à la détente avec une ligne de soins et de produits haut de gamme allant de la massothérapie aux soins d'esthétique les plus spécialisés, incluant le IPL.



255, rue Denison Est, Granby  
450 405-4782  
hotelstchristophe.com

## Catherine Labrie

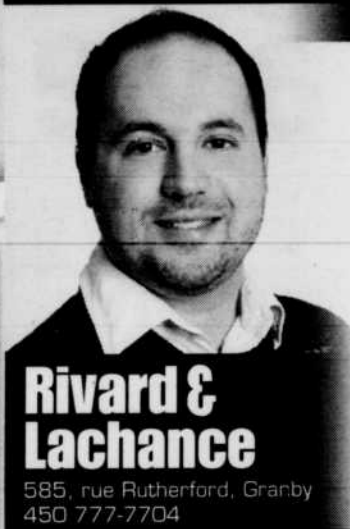
Détentrice d'un Baccalauréat en administration des affaires, d'une mineur en commerce international, et en voie d'obtenir une maîtrise en gestion et développement des organisations, Catherine Labrie est fière de participer au développement économique des PME de sa région.

Le CAE offre une aide financière et des services conseils pour stimuler et maintenir la création d'emploi dans l'économie régionale. Forte de ses expériences passées, Catherine Labrie accorde une importance à l'impact qu'elle a sur les gens. La concrétisation de ses actions est le reflet de ses valeurs et de sa vision. C'est avec plaisir qu'elle mettra à profit son expertise afin de contribuer au développement de votre entreprise.



**CENTRE D'AIDE  
AUX ENTREPRISES**  
HAUTE-YAMASKA et RÉGION

Conseillère aux entreprises  
450 378-2294  
c.labrie@caehyr.com



## Carl Lachance

Membre de Génération Avenir depuis février 2011, Carl Lachance est, depuis janvier de la même année, l'heureux propriétaire de l'entreprise spécialisée en transformation des métaux Rivard & Lachance inc. Composée de deux usines, la compagnie emploie une équipe de 20 personnes qui y travaillent à titre de machinistes, opérateurs de machines et gestionnaires.

Reconnue pour ses services d'estampage et d'usinage, Rivard & Lachance inc. fabrique des articles de quincaillerie destinés au secteur de la construction résidentielle et commerciale, des articles pour produits récréatifs tels que motoneiges et VTT ainsi que plusieurs produits extrudés en aluminium pour l'industrie ferroviaire, l'industrie du meuble, les systèmes de chauffage et d'éclairage. La compagnie a ouvert, depuis peu, un département complet consacré à l'usinage d'aluminium pour l'industrie ferroviaire.

**Rivard & Lachance**

585, rue Rutherford, Granby  
450 777-7704

2739049



## Anne-Marie Grondin

Membre de Génération Avenir depuis 2009, Anne-Marie Grondin œuvre au sein de Jeunes Entreprises de la Haute-Yamaska. L'organisme propose aux jeunes différents programmes, dont «Entreprise étudiante», conçu pour aider des groupes de 6 à 15 jeunes à apprécier et à mieux comprendre le rôle des affaires dans notre société. Ce programme est d'ailleurs offert dans quatre écoles dans le cadre d'un cours mis sur pied en collaboration avec Jeunes Entreprises Québec Métropolitain. De plus, deux programmes intitulés «L'économie pour le succès» et «Initiation aux affaires» sont proposés sous forme d'ateliers afin de sensibiliser les jeunes à l'importance de la poursuite scolaire, du choix de carrière et de les initier au monde des affaires.

M<sup>me</sup> Grondin est particulièrement fière d'avoir permis à l'organisme, grâce à ses talents de gestionnaire, de croître au niveau financier et de contribuer ainsi à maintenir la permanence nécessaire à son bon fonctionnement. Elle a aussi participé au développement d'une dizaine d'entreprises étudiantes comparativement aux trois créées au cours des dernières années.

**Jeunes  
Entreprises**  
de la région de la Haute-Yamaska

142, rue Dufferin  
Bureau 200, Granby  
450 777-1641, poste 2510

2739011

## Monique Tremblay

Monique Tremblay est coordonnatrice du service de Mentorat pour entrepreneur(e)s à la Chambre de commerce Haute-Yamaska, Cellule Haute-Yamaska. Par l'intermédiaire de ses mentors, le service offre de l'accompagnement, de l'écoute et un partage d'expériences et de vécus.

Le service compte maintenant 10 ans d'existence dans la région et a déjà accompagné près de 200 hommes et femmes dynamiques, qui croient en leur vision entrepreneuriale. De nouveaux mentors se sont d'ailleurs récemment joints à l'équipe afin de permettre aux entrepreneurs de la région de mieux réussir, rapidement et souvent, même, à moindre coût.

Nos partenaires:



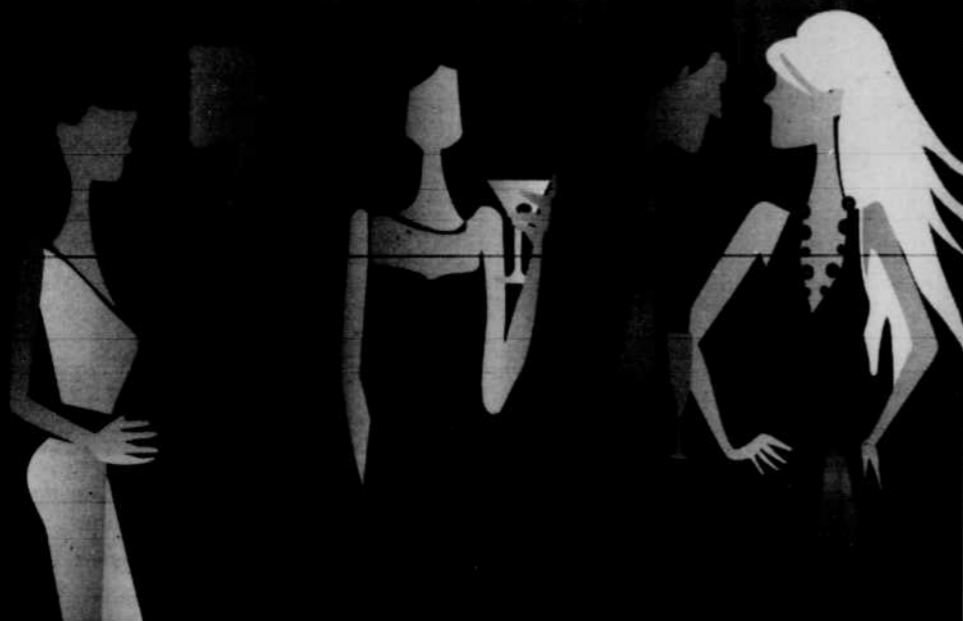
CHAMBRE DE COMMERCE  
Haute-Yamaska et région

650, rue Principale, Granby  
450 372-6100, poste 223  
mentorat@cchyr.com

2734072

RASSEMBLEZ-VOUS AILLEURS  
QU'À LA MACHINE À CAFÉ!

RÉSERVEZ POUR VOTRE PARTY DES FÊTES.



- Le resto-bar Le St-Hub peut accueillir jusqu'à 100 personnes
- Salle semi-privée disponible
- Menu de Groupe



le StHub  
RESTO - BAR

fourrures  
**Denis Hivon**  
inc.

Venez voir  
notre  
**COLLECTION**  
2011-2012

Pensez à la chaleur  
des peaux d'agneau  
et de la fourrure

Nouveauté:  
Manteau laine  
et alpage *Plusieurs modèles  
pour lui faire plaisir*

Nous avons un vaste choix de gants,  
d'accessoires et mitaines

Réparation et recyclage  
Entreposage et nettoyage

69, rue Drummond,  
Granby

450 372-3434

[www.denishivonfourrures.com](http://www.denishivonfourrures.com)



CONSTRUCTIONS  
**3 DIAMANTS**

[www.3diamants.ca](http://www.3diamants.ca)

Visitez notre site!



\*Printemps **2012**\*

Nouveau projet domiciliaire  
face au parc de la Yamaska

Maison de

*prestige*

clé en main

33 terrains de ± 2 acres

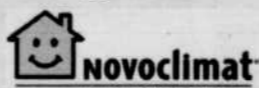
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

Jason Dumas

450 574-0874

Entrepreneur général  
en construction

- Résidentielle, commerciale  
et industrielle
- Construction neuve,  
rénovations et  
après-sinistre
- Gestion de projet



Visitez notre site [www.3diamants.ca](http://www.3diamants.ca)

15

15

15

Pièces d'autos



**1058, St-Charles Sud, Granby**  
**450 375-515 • 1 800 363-1216**

Horaire : Du lundi au vendredi : de 8h à 17h.  
 Fermé midi à 13h.  
 Fermé le week-end.



Pièces d'autos Samson inc. est dans le domaine du recyclage automobile depuis plus de 45 ans. Membre actif de l'ARPAC, il possède tous les permis de recycleurs nécessaires pour la mise à la ferraille de votre voiture. Un choix légale et écologique.

Au 27<sup>e</sup> gala de la Chambre de commerce Haute-Yamaska et région, la compagnie a reçu le Prix Distinction dans la catégorie Commerce de détail PME pour l'année 2011.

Nous sommes ouverts au grand public. Consultez en ligne notre inventaire sur notre site. Appelez-nous ou passez au comptoir pour vérifier la disponibilité d'une pièce.

Acheter une pièce verte : une décision environnementale qui supporte une économie locale.



Olivier Desjardins  
 Adjoint chez Pièces d'autos Samson inc.,  
 nouveau membre de Génération Avenir.  
 autosamson.com - arpac.org



Emilie Martin-Ouellet, Daniel Touchette et Geneviève-Ilou Boucher  
 Arpenteurs-géomètres



**DANIEL TOUCHETTE**  
 ARPENTEUR • GÉOMÈTRE

- Certificat de localisation
- Implantation de bâtiments
- Arpentage de terres
- Ouverture de lignes
- Zonage agricole
- Arpentage industriel
- Arpentage de précision
- Piquetage
- Cadastre
- Bornage
- GPS

474 Desjardins Sud, Granby 450 777-8883  
 15, boul. Bromont, bur. 100, Bromont 450 534-0028



**Yanick Racine**  
 Maître en mécanique de tuyauterie,  
 tuyauteur et installateur d'appareils  
 de chauffage

**SPÉCIALISTE**

**tekmar**<sup>®</sup>  
 Control Systems

Contrôles CVAC intégrés pour les applications résidentielles

**UN SEUL CONTRÔLE, TOUS LES AVANTAGES**

- Réglez la température intérieure en fonction des variations extérieures
- Confort maximisé et efficacité
- Réduit les coûts d'énergie



**Services professionnels**

**CHAUFFAGE**

**AIR CHAUD**

- Bois
- Électrique
- Huile
- Biénergie

**EAU CHAUDE**

- Bois
- Électrique
- Huile
- Biénergie

**PLANCHERS CHAUFFANTS (Eau chaude)**

- Installation par des professionnels
- Aide aux propriétaires bricoleurs

**PLOMBERIE**

**VENTE ET INSTALLATION**

- Résidentiel
- Commercial



**MAHEU**  
 PLOMBERIE & CHAUFFAGE  
 THERMOPOMPES

600 Stanley, Roxton Pond, 450 372-3524

*Spécialiste dans le domaine des chariots élévateurs!*

**réparations Lift**

pièces • service • vente • location

**NOS SERVICES:**

- Vente de chariots élévateurs, neufs et d'occasion
- Location de chariots élévateurs
- Réparation de toutes marques
- Nous possédons des camions de service sur la route
- Technicien certifié à la carburation pour le propane (carte 226)

**NOUS SOMMES L'ÉQUIPE QU'IL VOUS FAUT!**

GRANBY: 450 375-5896 • DRUMMONDVILLE: 819 474-7679  
 SHERBROOKE: 819 563-7768 • TÉLÉCOPIEUR: 450 375-0350

COURRIEL: SOSLIFT@SOSLIFT.COM  
 ou composez sans frais le 1-877-767-5400

**KOMATSU**  
**MANITOU**  
**HANGCHA**  
 FORK-LIFT TRUCK

Génération Avenir : un milieu jeune et dynamique :

## Des activités de réseautage qui font la différence !

Fondée en 1995, Génération Avenir comptait à ses débuts une cinquantaine de membres. Aujourd'hui, l'association, qui regroupe quelque 200 membres, est plus dynamique que jamais. Même si, en 16 ans, sa mission a quelque peu été modifiée, il reste que son intention première demeure la même, soit permettre aux jeunes gens d'affaires de s'intégrer rapidement à la communauté d'affaires de la région de Granby. Ainsi, forte de son réseau dynamique, Génération Avenir crée des occasions de réseautage stimulantes et accessibles.

En effet, l'organisme organise différentes activités afin de rapprocher ses membres et de favoriser les relations d'affaires entre ceux-ci. Parmi les principales activités de Génération Avenir, le tournoi de golf annuel et le gala qui rend hommage à l'excellence de plusieurs membres comptent parmi les plus populaires tout comme les 5 à 7.

### 2011 : une année chargée en activités

Membre du Regroupement des Jeunes Chambres de commerce du Québec, qui réunit plus de 25 chambres et 6500 membres,



Conseil administration  
2011-2012

Le conseil d'administration de Génération Avenir est composé dans l'ordre habituel, de Marjolaine Farand, présidente; Guillaume Laverrière, président ex-officio; Tommy-Alexandre Roy, trésorier; Pascal Gauthier, secrétaire; Samuel Trépanier, vice-président; Jacinthe Brouillard, Émilie Martin-Ouellet, Joanie Larochelle, Olivier Normandin, Jean-François Boyer et Samuel Dupuis, administrateurs.

Génération Avenir a mis en place, en 2011, une foule d'activités susceptibles de plaire à tous ses membres.

On se souviendra, entre autres, du Gala 2011, qui s'est déroulé en mars dernier et qui couronnait Samuel Dupuis, du Centre chiropratique Dupuis, grand gagnant toutes catégories. «Le barbecue du printemps a lui aussi

connu beaucoup de succès tout comme l'activité Karting et le tournoi de golf, qui a réuni une centaine de participants au Club de golf Le Rocher de Roxton Pond», explique la présidente, Marjolaine Farand.

De plus, lors de l'activité de la Roulette Russe, du 21 juillet, Olivier Poulin de Mattech a remporté le Prix P.R.

de la soirée, soit un dîner en compagnie du président d'Artopex, Daniel Pelletier.

### Activités à venir

Le 24 novembre prochain, les membres sont conviés à un souper tournant qui se veut une occasion en or pour tisser des liens et se créer un bon réseau d'affaires. Et bien sûr, le 15 décembre prochain, le traditionnel 5 à 7 de Noël réunira le groupe qui célébrera joyeusement le temps des Fêtes. Et, avis aux intéressés qui souhaitent s'inscrire, le prochain gala aura lieu le 14 avril 2012 à l'hôtel Castel & Spa Confort.

«Avec toutes ses activités de réseautage, Génération Avenir se veut une recette gagnante pour permettre à tous les membres de se bâtir un réseau. C'est d'ailleurs ce réseau qui fait la différence pour la réussite dans le milieu des affaires ! J'invite donc chacun des membres à profiter des activités à venir et à s'impliquer activement, soit au sein du conseil d'administration, dans l'organisation d'événements ou en participant, tout simplement, aux activités», conclut M<sup>me</sup> Farand.

## DITES-LEUR CE QUI VOUS EMPÊCHE DE DORMIR



Sandra Chouinard, CA  
Certification

Jérémy Joyal-Deslandes, CA  
Certification

Marjolaine Farand, CMA  
Certification

Carl Ward, CRIA  
Service-conseil / Ressources humaines

Nous déployons toute notre expertise et notre sens des affaires afin de vous permettre de prendre des décisions appropriées et cohérentes à vos ambitions.

Nous avons des solutions à la mesure de vos objectifs.

Granby - Bromont - Cowansville

450 375-4400



Raymond Chabot  
Grant Thornton

Certification • Fiscalité • Conseil



C'est avec fierté que nous accueillons les résultats d'un sondage nous plaçant en première place des assureurs québécois en satisfaction de la clientèle.

assurance  auto  habitation



 **PROMUTUEL**  
PRAIRIE-VALMONT

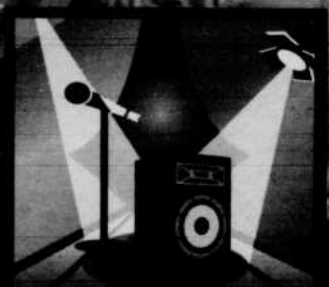
**Communiquez avec nous pour une soumission !**

**1 800 361-7408**

**WATERLOO | GRANBY | KNOWLTON | LA PRAIRIE | VALCOURT**

Pour connaître nos courtiers affiliés, visitez le [promutuel.ca](http://promutuel.ca).

# Que le spectacle commence !



- Sonorisation
- Éclairage
- Audiovisuel
- Installation

**Show  
Devant**

Sonorisation • Éclairage • Audiovisuel  
[www.showdevant.com](http://www.showdevant.com)

**450 770-7007**  
**[www.showdevant.com](http://www.showdevant.com)**



# Desjardins & Cie

Daniel Pelletier, président fondateur | Francis et Martin Pelletier, fière relève

La relève d'entreprise se planifie sur plusieurs années.  
Desjardins & Cie peut vous conseiller à effectuer le transfert qui vous convient.

*Nous sommes une équipe de 111 spécialistes avec toute l'expertise  
pour vous épauler dans votre projet.*

Desjardins & Cie

400 000 entreprises font confiance à Desjardins



**Desjardins**  
Centre financier  
aux entreprises

Haut-Richelieu-Yamaska

Place d'affaires Haut-Richelieu  
450 359.0038 / 1 866 359.0038

Place d'affaires Yamaska  
450 770.7033 / 1 866 377.7033

**COOPÉRER**

pour les générations Avenir